Inscriptions :

Vacances de Pentecôte & vacances d'été 2026

À remettre pour le **20 avril 2026**
au plus tard
à la Commune de Kehlen ou à la Maison Relais.

Passé ce délai, les inscriptions sont seulement considérées en vue des places disponibles.

2, rue de Nospelt
L-8283 KEHLEN
☎Bureau : 30 82 92-400
✉: sea.mr@kehlen.lu

Coordonnées de l'enfant

Persönliche Daten des Kindes

Nom _____ Prénom _____
Name Vorname

L'enfant est inscrit au SEA Kehlen pour l'année scolaire 2025/2026

Précoce		Spillschoul		Primaire			
	Précoce Olm		Spillschoul Olm		2.1 Kehlen		2.1 Elmen
	Précoce Kehlen		Spillschoul Kehlen		2.2 Kehlen		2.2 Elmen
			Spillschoul Elmen				3.1 Elmen
							3.2 Elmen
							4.1 Elmen
							4.2 Elmen

Important :

- **L'accueil par enfant est limité à 10 heures par jour.**

- A l'arrivée et au départ de l'enfant, un parent ou tuteur, qui accompagne l'enfant,
  doit toujours se présenter auprès du personnel éducatif :

→ par mesure de sécurité
→ afin d'échanger des informations éventuelles.

Wichtig:

- ***Jedes Kind kann maximal 10 Stunden pro Tag eingeschrieben werden.***

- *Aus Sicherheitsgründen und um ggf. Informationen auszutauschen, bitten wir Sie sich, beim Bringen sowie beim Abholen ihrer Kinder, kurz beim Betreuungspersonal zu melden.*

Pour des raisons d'organisation, les enfants inscrits, doivent arriver au plus tard pour 9 h le matin et les enfants inscrits pour l'après-midi sans repas doivent arriver au plus tard pour 14 h. Dans les vacances nous faisons des activités en dehors de la Maison Relais.
Les activités peuvent durer toute une journée ou bien de 9 à 12 h ou de 14 à 17 h. Avant les vacances nous vous contacterons s'il faut changer l'inscription de votre enfant à cause d'une sortie. À partir de 17 h, vous pouvez récupérer vos enfants.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, ihre Kinder morgens bis spätestens 9.00 Uhr und nachmittags (für die Kinder die nachmittags ohne Mittagessen eingeschrieben sind) um 14.00 Uhr zu bringen. In den Ferien starten wir auch Aktivitäten außerhalb der „Maison Relais". Diese können einen ganzen Tag dauern oder nur einen halben Tag von 9-12 Uhr oder von 14-17 Uhr. Wir werden uns vor den Ferien bei Ihnen melden, falls die Einschreibung ihres Kindes, aufgrund eines Ausfluges, umgeändert werden müsste. Ab 17.00 Uhr können Sie ihre Kinder wieder abholen.

Vacances de Pentecôte:

Semaine 22 : 25/05/2026 au 29/05/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 25/05							
Mardi 26/05							
Mercredi 27/05							
Jeudi 28/05							
Vendredi 29/05							

Vacances d'été

Semaine 29 : 16/07/2026 au 17/07/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Jeudi 16/07							
Vendredi 17/07							

Semaine 30 : 20/07/2026 au 24/07/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 20/07							
Mardi 21/07							
Mercredi 22/07							
Jeudi 23/07							
Vendredi 24/07							

Semaine 31 : 27/07/2026 au 31/08/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 27/07							
Mardi 28/07							
Mercredi 29/07							
Jeudi 30/07							
Vendredi 31/08							

Semaine 32 : 03/08/2026 au 07/08/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 03/08							
Mardi 04/08							
Mercredi 05/08							
Jeudi 06/08							
Vendredi 07/08							

Semaine 33 : 10/08/2026 au 14/08/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 10/08							
Mardi 11/08							
Mercredi 12/08							
Jeudi 13/08							
Vendredi 14/08							

Semaine 34 : 17/08/2026 au 21/08/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 17/08							
Mardi 18/08							
Mercredi 19/08							
Jeudi 20/08							
Vendredi 21/08							

Semaine 35 : 24/08/2026 au 28/08/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 24/08							
Mardi 25/08							
Mercredi 26/08							
Jeudi 27/08							
Vendredi 28/08							

Semaine 38 : 14.09.2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 14.09							

La Maison Relais sera fermée du 31.08.2026 au 13.09.2026 inclus !

……, le ……/……/2026 ……

Signature /Unterschrift